

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 16041829                                                                                        |                                                                                                                                           |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                 |                                                                                                                                      |                                                                                                                                |                                                                                                                                          |                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DE                                                                                                                                                                          | EN                                                                                                                                        | FR                                                                                                                                                         | IT                                                                                                                                                     | NL                                                                                                                                                            | ES                                                                                                                                              | CZ                                                                                                                                   | HR                                                                                                                             | SI                                                                                                                                       | HU                                                                                                                                              |
| Tragen Sie immer Schutzkleidung, einschließlich Handschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz.                                                                                   | Always wear protective clothing, including gloves, safety glasses and hearing protection.                                                 | Portez toujours des vêtements de protection, notamment des gants, des lunettes de sécurité et une protection auditive.                                     | Indossare sempre indumenti protettivi, compresi guanti, occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito.                                                | Draag altijd beschermende kleding, inclusief handschoenen, veiligheidsbril en gehoorbescherming.                                                              | Utilice siempre ropa protectora, incluidos guantes, gafas de seguridad y protección auditiva.                                                   | Vždy používejte ochranný oděv, včetně rukavic, ochranných brýlí a ochrany sluchu.                                                    | Uvijek nosite zaštitnu odjeću, uključujući rukavice, zaštitne naočale i zaštitu za sluh.                                       | Vedno nosite zaščitno obleko, vključno z rokavicami, zaščitnimi očali in zaščito za sluh.                                                | Mindig viseljen védőruházatot, beleértve a kesztyűt, védőszemüveget és hallásvédőt.                                                             |
| Bewahren Sie die Heckenschere und das Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf.                                                                                     | Keep the hedge trimmer and accessories out of the reach of children.                                                                      | Gardez le taille-haie et ses accessoires hors de portée des enfants.                                                                                       | Tenere il tagliaiepi e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.                                                                                  | Houd de heggenschaar en accessoires buiten het bereik van kinderen.                                                                                           | Mantenga el cortasetos y sus accesorios fuera del alcance de los niños.                                                                         | Udržujte nůžky na živý plot a příslušenství mimo dosah dětí.                                                                         | Škare za živicu i pribor držite izvan dohvata djece.                                                                           | Škarje za živo mejo in dodatke hranite izven dosega otrok.                                                                               | A sövénynyíró és a tartozékokat tartsa távol a gyermekektől.                                                                                    |
| Überprüfen Sie das Kabel und den Stecker vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.                                                                                             | Check the cable and plug for damage before each use.                                                                                      | Vérifiez le câble et la fiche pour déceler tout dommage avant chaque utilisation.                                                                          | Controllare il cavo e la spina per eventuali danni prima di ogni utilizzo.                                                                             | Controleer voor elk gebruik het snoer en de stekker op beschadigingen.                                                                                        | Compruebe que el cable y el enchufe no estén dañados antes de cada uso.                                                                         | Před každým použitím zkontrolujte kabel a zástrčku, zda nejsou poškozené.                                                            | Prije svake uporabe provjerite jesu li kabel i utikač oštećeni.                                                                | Pred vsako uporabo preverite, ali sta kabel in vtič poškodovana.                                                                         | Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kábel és a csatlakozódugó nem sérült-e.                                                              |
| Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei Regen oder in feuchten Umgebungen.                                                                                                 | Do not use the hedge trimmer in rain or damp environments.                                                                                | N'utilisez pas le taille-haie sous la pluie ou dans des environnements humides.                                                                            | Non utilizzare il tagliaiepi sotto la pioggia o in ambienti umidi.                                                                                     | Gebruik de heggenschaar niet in de regen of in vochtige omgevingen.                                                                                           | No utilice el cortasetos bajo la lluvia o en ambientes húmedos.                                                                                 | Nepoužívejte nůžky na živý plot v dešti nebo ve vlhkém prostředí.                                                                    | Ne koristite škare za živicu po kiši ili u vlažnom okruženju.                                                                  | Škarje za živo mejo ne uporabljajte v dežju ali v vlažnem okolju.                                                                        | Ne használja a sövénynyíró és a tartozékok nedves környezetben.                                                                                 |
| Ziehen Sie vor Wartungsarbeiten oder beim Wechseln des Zubehörs immer den Netzstecker.                                                                                      | Always unplug the power cord before performing maintenance or changing accessories.                                                       | Débranchez toujours le cordon d'alimentation avant d'effectuer des travaux de maintenance ou lors du changement d'accessoires.                             | Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di eseguire lavori di manutenzione o quando si cambiano gli accessori.                                | Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert of accessoires verwisselt.                                              | Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de realizar trabajos de mantenimiento o al cambiar accesorios.                                | Před prováděním údržby nebo při výměně příslušenství vždy odpojte napájecí kabel.                                                    | Prije radova na održavanju ili mijenjanja pribora uvijek izvučite utikač iz utičnice.                                          | Pred vzdrževalnimi deli ali menjavo pribora vedno izključite napajalni kabel.                                                            | Karbantartási munkák elvégzése vagy tartozékok cseréje előtt mindig húzza ki a tápkábelt.                                                       |
| Halten Sie immer beide Hände an den Griffen, um die Kontrolle zu behalten.                                                                                                  | Always keep both hands on the handles to maintain control.                                                                                | Gardez toujours les deux mains sur les poignées pour garder le contrôle.                                                                                   | Tieni sempre entrambe le mani sulle maniglie per mantenere il controllo.                                                                               | Houd altijd beide handen aan de handgrepen om de controle te behouden.                                                                                        | Mantenga siempre ambas manos en las manijas para mantener el control.                                                                           | Pro udržení kontroly mějte vždy obě ruce na rukojetích.                                                                              | Uvijek držite obje ruke na ručkama kako biste zadržali kontrolu.                                                               | Vedno držite obe roki na ročajih, da ohranite nadzor.                                                                                    | Mindig tartsa mindkét kezét a fogantyúkon az irányítás megőrzése érdekében.                                                                     |
| Achten Sie auf den richtigen Stand und vermeiden Sie unsichere Positionen.                                                                                                  | Make sure you have the right stance and avoid unsafe positions.                                                                           | Assurez-vous de vous tenir correctement et évitez les positions dangereuses.                                                                               | Assicurati di stare in piedi correttamente ed evita posizioni non sicure.                                                                              | Zorg ervoor dat u correct staat en vermijd onveilige posities.                                                                                                | Asegúrate de pararte correctamente y evita posiciones inseguras.                                                                                | Ujistěte se, že stojíte správně a vyhýbejte se nebezpečným pozicím.                                                                  | Provjerite stojite li pravilno i izbjegavajte nesigurne položaje.                                                              | Prepričajte se, da stojite pravilno in se izogibajte nevarnim položajem.                                                                 | Ügyeljen arra, hogy megfelelően álljon, és kerülje a nem biztonságos pozíciókat.                                                                |
| Schalten Sie die Heckenschere aus und warten Sie, bis sich alle beweglichen Teile vollständig gestoppt haben, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder Einstellungen vornehmen. | Turn off the hedge trimmer and wait until all moving parts have completely stopped before changing accessories or making any adjustments. | Éteignez le taille-haie et attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées avant de changer d'accessoires ou d'effectuer des réglages. | Spegner e il tagliaiepi e attendere che tutte le parti mobili si siano fermate completamente prima di cambiare gli accessori o effettuare regolazioni. | Schakel de heggenschaar uit en wacht totdat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u accessoires vervangt of aanpassingen uitvoert. | Apague el cortasetos y espere hasta que todas las piezas móviles se hayan detenido por completo antes de cambiar accesorios o realizar ajustes. | Před výměnou příslušenství nebo seřizováním vypněte nůžky na živý plot a počkejte, dokud se všechny pohyblivé části zcela nezastaví. | Isključite škare za živicu i pričekajte da se svi pokretni dijelovi potpuno zaustave prije mijenjanja pribora ili podešavanja. | Izklopite škarje za živo mejo in počakajte, da se vsi gibljivi deli popolnoma ustavijo, preden zamenjate dodatno opremo ali prilagodite. | Kapcsolja ki a sövényvágót, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll, mielőtt tartozékokat cserélne vagy beállításokat végezne. |
| Lagern Sie die Heckenschere und das Zubehör an einem trockenen Ort und schützen Sie sie vor Witterungseinflüssen.                                                           | Store the hedge trimmer and accessories in a dry place and protect them from the elements.                                                | Rangez le taille-haie et ses accessoires dans un endroit sec et protégez-les des intempéries.                                                              | Conservare il tagliaiepi e gli accessori in un luogo asciutto e proteggerli dagli agenti atmosferici.                                                  | Bewaar de heggenschaar en accessoires op een droge plaats en bescherm ze tegen de elementen.                                                                  | Guarde el cortasetos y los accesorios en un lugar seco y protéjalos de la intemperie.                                                           | Nůžky na živý plot a příslušenství skladujte na suchém místě a chraňte je před povětrnostními vlivy.                                 | Škare za živicu i pribor čuvajte na suhom mjestu i zaštitite ih od vremenskih nepogoda.                                        | Škarje za živo mejo in pribor hranite na suhem mestu in jih zaščitite pred vremenskimi vplivi.                                           | Tárolja a sövénynyíró és a tartozékokat száraz helyen, és óvja őket az időjárás viszonyaitól.                                                   |
| Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.                                                                                                                       | Use only accessories recommended by the manufacturer.                                                                                     | Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.                                                                                          | Utilizzare solo accessori consigliati dal produttore.                                                                                                  | Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.                                                                                           | Utilice únicamente accesorios recomendados por el fabricante.                                                                                   | Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.                                                                                  | Koristite samo pribor koji preporučuje proizvođač.                                                                             | Uporabljajte samo dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.                                                                                | Csak a gyártó által javasolt tartozékokat használja.                                                                                            |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Вýrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Robert Bosch Power Tools GmbH  
 Max-Lang-Strasse 40-46, 70771 Leinfelden-Echterdingen,  
 Germany  
 kontakt@bosch.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 16041829

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                  | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                      | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                       | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SI                                                                                                                                                                                                                                                                            | HU                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stellen Sie sicher, dass das Zubehör korrekt montiert und gesichert ist, bevor Sie die Heckenschere einschalten.                                                                                                                                              | Make sure that the accessories are correctly fitted and secured before switching on the hedge trimmer.                                                                                                                                                                                          | Assurez-vous que les accessoires sont correctement installés et sécurisés avant d'allumer le taille-haie.                                                                                                                                                                           | Assicurarsi che gli accessori siano installati e fissati correttamente prima di accendere il tagliasiepi.                                                                                                                                                                                   | Zorg ervoor dat de accessoires correct zijn geïnstalleerd en vastgezet voordat u de heggenschaar inschakelt.                                                                                                                                                            | Asegúrese de que los accesorios estén correctamente instalados y asegurados antes de encender el cortasetos.                                                                                                                                                       | Před zapnutím nůžek na živý plot se ujistěte, že je příslušenství správně nainstalováno a zajištěno.                                                                                                                                                                                     | Prije uključivanja škara za živicu provjerite jesu li pribor ispravno postavljeni i pričvršćeni.                                                                                                                                                                                                       | Pred vklopom škarij za živo mejo se prepričajte, da so dodatki pravilno nameščeni in pritrjeni.                                                                                                                                                                               | A sövénynyíró bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a tartozékok megfelelően vannak felszerelve és rögzítve.                                                                                                                                              |
| Überprüfen Sie das Zubehör regelmäßig auf Abnutzung und Beschädigungen und ersetzen Sie es bei Bedarf.                                                                                                                                                        | Check accessories regularly for wear and damage and replace them if necessary.                                                                                                                                                                                                                  | Vérifiez régulièrement l'usure et les dommages des accessoires et remplacez-les si nécessaire.                                                                                                                                                                                      | Controllare regolarmente gli accessori per verificare che non siano usurati e danneggiati e sostituirli se necessario.                                                                                                                                                                      | Controleer accessoires regelmatig op slijtage en beschadigingen en vervang ze indien nodig.                                                                                                                                                                             | Compruebe periódicamente los accesorios en busca de desgaste y daños y reemplácelos si es necesario.                                                                                                                                                               | Pravidelně kontrolujte příslušenství, zda není opotřebované a poškozené, a v případě potřeby je vyměňte.                                                                                                                                                                                 | Redovito provjeravajte dodatke na istrošenost i oštećenja i zamijenite ih ako je potrebno.                                                                                                                                                                                                             | Dodatke redno preverjajte glede obrabljenosti in poškodb ter jih po potrebi zamenjajte.                                                                                                                                                                                       | Rendszeresen ellenőrizze a tartozékokat, hogy nincs-e rajta kopás és sérülés, és szükség esetén cserélje ki.                                                                                                                                                     |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen   | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the            | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig        | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información        | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent      | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I                         | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.                     | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.                    | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki  | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne            |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                            | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                  | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                                 | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                                           | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                         | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                           | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                                      | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                                          | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                             | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                                  |